



730交差点 / 730 Crossing

市街地中心部、桟橋通りと市役所通りが交わる場所にあり、交差点の脇には730の碑があります。名前の由来は、1978年7月30日、それまでの長い間アメリカの統治下に置かれていた沖縄の日本本土復帰(1972年)に伴い、交通方法をそれまでの右側通行から左側通行へ切替えた日を記念し設置されました。また、この記念碑周辺が新たに小公園として整備され、交通方法変更後30周年の同日に“730獅子公園”として竣工が祝われました。

The 730 crossing is located at the intersection of Sanbashi street & City Hall (Shiyakusho) street. In 1972, Okinawa rejoined Japan. and six years later, the traffic rules were changed to the left-hand. It was named as 730 to commemorate the date July (7) 30.



八重山博物館 / Yaeyama Museum

八重山の歴史、文化を知る民俗資料や美術工芸品を多数収蔵しています。9:00~16:30 月曜・祝祭日・年末年始休(その他展示替えなどでの休日有) 大人200円 小人100円 (0980-82-4712)

Over 5,000 items, Yaeyama's history, culture, and traditional artwork are put on display in the museum. Open: 9:00-16:30 Closed on Mondays, National Holidays, the end and beginning of a year. Admission: ¥200-/ Adult, ¥100-/Child



ユグレナモール / 公設市場 Yu-gurena Mall / Public Market

市街地中心部郵便局の裏手にあり、お土産屋さんや公設市場があるモール。ユグレナモールの南側の通りの入口付近には、八重山で有名な民謡「鶯の鳥節」の碑があります。

Public Market is located in Yu-gurena Mall. Yu-gurena Mall is a covered shopping arcade where vendors sell fruits, vegetables, handicrafts and souvenirs. Yu-gurena Mall is located near the Yaeyama main post office.



世界平和の鐘 / World Peace Bell

国連本部をはじめ世界に設置されている「世界平和の鐘」は世界の人々が平和を見つめ平和を考える日になることを願い、毎年国連総会開会日の世界平和の日 に全世界にむけて平和を呼び起こす為に鳴り響いています。この鐘は、各国のコインやメダルなどの提供をうけ鑄造したものです。日本には、稚内と大阪と石垣にあります。

World Peace Bells are established at the UN Headquarters in New York and have spread to all over the world. In Japan, World Peace Bells are set up in Wakkanai(Hokkaido), Osaka, and Ishigaki.



権現堂 / Gongendo Shrine

1614年桃林寺に隣接して建立。熊野権現を祀っています。建設当時は茅葺で、その後瓦葺に改められましたが、1771年の明和の大津波で破壊され、1786年に再建されました。国の重要文化財に指定されています。

Gongendo Shrine was built next to Tourinji Temple in 1614. It was reconstructed in 1786 and later designated as a National Important Cultural Property.



宮良殿内 / Miyara Douchi House and Gardens

1819年八重山の頭職(行政官)にあたった宮良親雲上当演(みやらべーちんとうえん)が琉球の貴族屋敷を模して創建したもの。1874年琉球王府の譴責にあい、茅葺に改められたが、廃藩置県後現在の本瓦葺になりました。庭は、枯山水の日本庭園で、八重山における貴重な文化財の一つ。(国の重要文化財、庭園は国名勝)9:00~17:00 火休 大人200円 小人100円
* 現在も住宅として使用されています。

Built in 1819, this is the home of the Shuri government official who was in charge of the Unification of Yaeyama. The house was built resembling the mansions used by nobles in the Ryukyu Kingdom. which was not permitted for ordinary people. After being reprimanded by an inspections officer in 1874, the roof was changed to thatched grass roofing. After abolishment of feudal system, the house roof was re-done in the present red-tile style. The house is designated as a National Important Cultural Property and the garden is designated as a National Scenic Beauty. Open 9:00-17:00 Closed on Tuesdays. Admission: ¥200-/ Adult, ¥100-/Child



桃林寺 / Tourinji Temple

八重山最初の寺院。1614年に建立され、当初は真言宗でしたが、禅宗に変わり現在は、臨済妙心寺派となりました。入口には、阿形吽形の仁王像があります。

The temple was founded in 1614 and is the first temple in Yaeyama.

